

Titre: Novità per *mafia*?

Section 6. Etymologie.

Auteur: Alberto Varvaro

La parola *mafia* è documentata in dialetto siciliano dal 1868 (e più tardi in italiano) e l'agg. e sostantivo *mafioso* appena pochi anni prima; è controverso se l'aggettivo derivi dal sostantivo astratto o viceversa. Dal 1882 si sono susseguiti numerosi tentativi di spiegazione etimologica, in buona parte da basi arabe che non hanno convinto gli studiosi ma sono ripetute dal pubblico; le numerose alternative proposte sono complicate e improbabili. Ma soprattutto colpisce che nessuno si sia preoccupato di approfondire la semantica della voce siciliana o si sia chiesto se essa avesse corrispondenti nella penisola, prima della diffusione, anche nei dialetti, dell'italianismo con significato criminale. Se ci si pongono questi problemi, come richiede la più elementare metodologia etimologica, il quadro cambia completamente.

Bibliografia: DELI² p. 907 informa abbastanza bene sulla ricerca precedente; A. Varvaro, *Vocabolario etimologico siciliano*, s.v., in stampa.